

Министерство науки и высшего образования Российской
Федерации

Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Крымский федеральный университет имени
В.И. Вернадского»
Евпаторийский институт социальных наук (филиал)

Кафедра истории и правоведения

МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

Методические указания по изучению дисциплины
для обучающихся направления подготовки
46.04.01 История, 44.04.01 Педагогическое
образование,
44.04.02 Психолого-педагогическое образование,
45.04.01 Филология

Форма обучения – очная

г. Евпатория, 2019 г.

Разработчик методических рекомендаций по дисциплине
«Межкультурное взаимодействие в современном мире»:
доцент, кандидат педагогических наук Скрыбина Т.О.
кафедра истории и правоведения

27 мая 2019 г. _____ Т.О. Скрыбина

Методические рекомендации по дисциплине
«Межкультурное взаимодействие в современном мире»
рассмотрены на заседании кафедры истории и
правоведения

Протокол №10 от 27 мая 2019 г.

Заведующая кафедрой истории и
правоведения Ивлева Я.А.
27 мая 2019 г. _____ Я.А. Ивлева

Методические указания по изучению дисциплины
«Межкультурное взаимодействие в современном мире»
согласованы с председателем учебно-методической
комиссии Евпаторийского института социальных наук
(филиал)

Протокол № 14 от «21» июня 2019 г.

_____ Н.В. Давкуш

Содержание

| | |
|--|----|
| Аннотация | 4 |
| Содержание курса..... | 7 |
| Перечень практических занятий. | 13 |
| Содержание самостоятельной работы обучающихся | 19 |
| Список рекомендуемой литературы по курсу | 30 |
| Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации | 32 |
| Паспорт контрольно-оценочных средств | 38 |
| Критерии оценки уровня освоения дисциплины..... | 42 |

Аннотация

Целями освоения дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» являются ознакомление обучающихся с основным содержанием и закономерностями культурных традиций, межкультурных коммуникаций, заложить основы коммуникативной компетентности будущих специалистов в области педагогики, психологии и истории. Подготовить их к профессиональной деятельности в условиях процесса глобализации для улучшения межкультурных отношений.

В результате освоения дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» обучающиеся должны обладать базовыми знаниями по вопросам межкультурных взаимодействий в различных сферах, иметь представление о современных научных школах в данной научной области, иметь представление о сущности и основном содержании этого явления в сфере образования, психологии и истории.

Изучение дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Коды и содержание компетенций:

– УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

– УК-5 – способен анализировать и учитывать разнообразие культур, в процессе межкультурного взаимодействия.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- типологию коммуникативных тактик и стратегий и языковые средства их реализации в профессиональной и академической сферах общения;
- психологические основы социального взаимодействия; направленного на решение профессиональных задач; основные принципы организации деловых контактов.

Уметь:

- отбирать и реализовывать языковыми средствами коммуникативные тактики и стратегии в профессиональной и академической сферах общения;
- излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия.

Владеть:

- языковыми и речевыми рецептивными и репродуктивными навыками, обеспечивающими реализацию коммуникативной тактики и стратегии в зависимости от динамики коммуникативного акта, тактики и стратегии коммуникантов, ситуации общения в профессиональной и академической сферах общения;
- навыками организации взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.

Таблица 1

| № | Форма обучения | Лекции | Практические занятия | Самостоятельная работа | Зачет | Всего часов |
|---|----------------|--------|----------------------|------------------------|-------|-------------|
| 1 | Очная | 17 | 17 | 38 | – | 72 |

Лекционные занятия предназначены для теоретического осмысления и обобщения культурных традиций, межкультурных коммуникаций. Лекции

излагаются с учетом современных тенденций межкультурной коммуникации в современном мире.

Практические занятия предназначены для закрепления и более глубокого изучения вопросов межкультурных взаимодействий в различных сферах.

Самостоятельная работа (внеаудиторная) предназначена для самостоятельного ознакомления обучающихся с определенными разделами курса по рекомендованным преподавателем материалам и подготовки к выполнению индивидуальных заданий по курсу.

Содержание курса

Тема 1. Понятие межкультурного взаимодействия (2 часа)

1. Возникновение и сущность межкультурного взаимодействия.
2. Методологические подходы. Роль межкультурного взаимодействия в международных отношениях.
3. Взаимодействие между культурами в исторической перспективе: уроки и выводы.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Что такое коммуникация и чем она отличается от общения?
2. Чем определяется коммуникации?
3. Каковы цели коммуникации и общения?
4. Какие виды коммуникации вам известны?
5. Что такое межкультурная коммуникация?
6. Раскройте механизм освоения чужой культуры по модели М. Беннета.

Перечень основных понятий и терминов: общение, коммуникация, взаимодействие, культура, модель, механизм, отношения, государство.

Список рекомендуемой литературы: [4, 8, 14].

Тема 2. Этнос и нация в перспективе межкультурного взаимодействия (2 часа)

1. Понятия этнос и нация. Этнические и гражданские нации.
2. Концепция нации как «воображаемого сообщества».
3. Этнические стереотипы, механизмы их возникновения и возможность преодоления.
4. Примордиалистский и конструктивистский подходы к проблеме этничности.
5. Этническая идентичность и её неоднозначность.
6. «Национальный характер»: миф или реальность.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Когда возникли и что означают понятия этнос и нация?
2. Раскройте значение этнические и гражданские нации.
3. Проанализируйте примордиалистский и конструктивистский подходы к проблеме этничности.
4. Составьте схему на тему: Этническая идентичность и её неоднозначность.

Перечень основных понятий и терминов: этнос, нация, стереотип, гуманизм, концепция, гражданские отношения.

Список рекомендуемой литературы: [2, 3, 10].

Тема 3. Язык как средство межкультурной коммуникации (2 часа)

1. Понятие языковых семей и групп. Культурно-лингвистическое взаимодействие и конфликт.
2. Понятие lingua franca в разные эпохи. Разнообразие форм пиджина.
3. Проблема взаимосвязи языка и ментальности и её влияние на организацию межкультурных контактов.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Раскройте смысл термина «язык коммуникации».
2. Какие вы знаете функции языка?
3. Что такое языковая картина мира?
4. Как связаны язык, мышление и культура?
5. В чем заключается гипотеза лингвистической относительности?
6. Как мир языка народа отражается в его культуре?
7. Что такое языковая личность и в чем ее отличие от личности человека?
8. Что такое, по вашему мнению, языковое сознание?

Перечень основных понятий и терминов: язык, ментальность, контакт, мышление, мир.

Список рекомендуемой литературы: [5, 4, 8].

Тема 4. Господствующие в современном мире религиозные системы и их взаимодействие (2 часа)

1. Христианство. Конфессии и деноминации.
2. Католицизм: институт папской власти и его участие в международных культурных процессах. Протестантизм, разнообразие деноминаций.
3. Фундаментальное значение традиционной этики кальвинизма для системы ценностей современного западного общества.
4. Разные течения восточного христианства (в частности, Православие), их влияние на ментальность и роль в мировом культурном процессе. Ислам.
5. Основные течения и вызовы. «Гражданские» религии: предыстория, содержание, адепты. Секуляризация. Атеизм в истории на новом этапе. «Новый атеизм».

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Составьте схему на тему: Господствующие в современном мире религиозные системы и их взаимодействие.
 2. Дайте характеристику христианству, конфессии и деноминации.
 3. Раскройте сущность католицизма, и его влияние на культурные процессы.
 4. Определите систему ценностей современного западного общества.
 5. Приведите примеры атеизма в истории на новом этапе.
- Перечень основных понятий и терминов:* религия, конфессии, христианство, католицизм, протестантизм, адепт, атеизм.

Список рекомендуемой литературы: [1, 5, 9].

Тема 5. Международные связи в области науки и образования (2 часа)

1. Организации международного научного взаимодействия. Инфраструктура (круглые столы, конференции, постдоки, стажировки, институт приглашенных профессоров).

2. Международный обмен обучающимися. Глобализация образования и науки и издержки этого процесса.

3. Болонская система, её универсализация и издержки. Проблема признания дипломов и научных степеней в разных системах образования.

4. Институт международных научных премий. Деятельность Нобелевского фонда, история и значение для современной цивилизации. Премия Филдса.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Приведите примеры международного научного взаимодействия.

2. Проанализируйте программы международного обмена студентами.

3. Какие страны подписали Болонскую декларацию? В чем сущность системы, её универсализация и издержки?

4. Определите проблемы признания дипломов и научных степеней в системе образования РФ.

Перечень основных понятий и терминов: инфраструктура, круглый стол, конференция, постдоки, стажировка, институт приглашенных профессоров, Болонская система.

Список рекомендуемой литературы: [1, 8, 11].

Тема 6. Международное взаимодействие в области охраны памятников культуры и культурных связей (2 часа)

1. Выставочная деятельность. Деятельность Юнеско. Охрана памятников, институты и механизмы.

2. Музеи мирового значения как центры культурной глобализации и элементы национального имиджа (Лувр,

Британский музей, Эрмитаж и т.п.).

3. Международные угрозы мировому культурному наследию: войны и действия религиозных фанатиков.

4. Сотрудничество в области музыки и театра, международные фестивали и конкурсы, их история и общее значение.

5. Шоу-бизнес и его глобальное культурное значение. Фестивали киноискусства и современного искусства.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Дайте характеристику деятельности Юнеско.

2. Составьте схему на тему: Музеи мирового значения.

3. Как осуществляется сотрудничество в области музыки и театра на современном этапе.

4. Назовите выдающихся представителей современного искусства.

Перечень основных понятий и терминов: глобализация, имидж, наследие, театр, фестиваль, конкурс, искусство.

Список рекомендуемой литературы: [7, 9, 14].

Тема 7. Роль спорта с точки зрения межкультурной коммуникации (2 часа)

1. Роль спорта в построении международных культурных контактов.

2. Олимпийское движение, история и современность.

3. Международные спортивные форумы. Чемпионаты мира по футболу.

4. Турниры Большого шлема. Тур де Франс. Формула 1. Американско-канадские профессиональные лиги баскетбола и хоккея и их интернационализация.

5. Международная проблема допинга. Пара-олимпийское движение.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Когда были проведены первые олимпийские игры?

2. Как проходят олимпийские игры на современном

этапе?

3. Дайте характеристику спортивной жизни и ее роли в межкультурной коммуникации.

4. Приведите примеры: турниров, спортивных форумов.

Перечень основных понятий и терминов: форум, олимпийские игры, допинг, контроль, интернационализм.

Список рекомендуемой литературы: [3, 4, 8, 14].

Тема 8. Международный туризм и межкультурная коммуникация (3 часа)

1. География туристических потоков, их зависимость от международных отношений.

2. История туризма. Роль туризма в формировании имиджа стран и культур.

3. Специфические формы туризма: религиозные паломничества, медицинский туризм, экологический туризм.

4. Туристическая инфраструктура и ее глобализация (гостиничные и ресторанные сети). Глобальная цифровая инфраструктура туризма.

Вопросы для самопроверки знаний обучающихся:

1. Раскройте основные этапы истории туризма.

2. Какую роль играет туризм в формировании имиджа стран и культур.

3. Определите специфические формы туризма в виде схемы.

4. Определите структурные составляющие туристической инфраструктуры.

Перечень основных понятий и терминов: туризм, инфраструктура, имидж, глобализация, паломничество.

Список рекомендуемой литературы: [2, 3, 4, 8].

Перечень практических занятий

Практическое занятие 1. Проблема определения культуры (2 часа)

1. Основные категории курса «культура и межкультурные взаимодействия в современном мире».
2. Глобализация и локальные культуры.
3. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Типы коммуникаций. Межкультурная коммуникация.
4. Типология культур. Принципы типологизации.

Вопросы для самоподготовки:

1. Какие навыки необходимы для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации?
2. Как связаны между собой, мультикультурализм и межкультурная компетентность?
3. Какие методы наиболее эффективны при изучении культурных систем и межкультурных ситуаций?
4. В чем состоит актуальность культуры сегодня?
5. Что такое «культурный код»?
6. Какая роль принадлежит символам и знакам в культуре?
7. Что такое традиция, обычай и норма в культуре?
8. Что такое ценность (дорогая вещь; нравственный идеал; то, без чего культура является ущербной)?

Практическое занятие 2. Психологические основы межкультурного взаимодействия (2 часа)

1. Основные принципы процесса восприятия.
2. Влияние атрибуции на переработку информации в процессе межкультурной коммуникации.
3. Этнопсихология в контексте межкультурного взаимодействия.

4. Сравнительная характеристика психологии некоторых районов дальнего зарубежья (американцы, англичане, немцы, французы, греки, арабы, японцы, китайцы и др.).

Вопросы для самоподготовки:

1. Дайте определение и опишите содержание основных элементов вербальной коммуникации.
2. Дайте определение понятию «невербальная коммуникация».
3. Какие существуют типы средств невербальной коммуникации?
4. Приведите примеры особенностей жестов у разных народов.
5. Каковы особенности и отличия вербальной и невербальной коммуникации?
6. Какая наука занимается изучением невербальной коммуникации?
7. Перечислите основные характеристики паравербальной коммуникации.

Практическое занятие 3. Психологические основы межкультурного взаимодействия (2 часа)

1. Национально-психологические особенности разных народов России.
2. Русские как представители славянского этноса.
3. Тюрские и алтайские народы России.
4. Финноугорские народы России.
5. Буряты и калмыки.
6. Представители тунгусоманьчжурской группы народов России.
7. Представители еврейской национальности.
8. Народы Северного Кавказа.

Вопросы для самоподготовки:

1. Дайте определения основных принципов межкультурного общения.

2. Является ли этническая принадлежность формой этноцентризма?
3. В каких формах может протекать межличностное общение?
4. Зачем человеку осознавать культурные различия? Какую роль это играет в освоении чужой культуры?
5. Кто такие агенты инкультурации? Какова их роль в процессе инкультурации?
6. Возможна ли единая мировая культура без национальных различий?

Практическое занятие 4. Процесс социальной категоризации и стереотипизации (2 часа)

1. Этноцентризм и современная культура.
2. Дихотомия «свои и чужие», как основа национального самосознания и межкультурных конфликтов.
3. Понятие и сущность культурного стереотипа.
4. Роль предрассудков в межкультурном взаимодействии.
5. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.
6. Категоризация культуры по Г. Хофстеде: концепция «ментальных программ».
7. Категоризация культуры по Э. Холлу: концепция «культурной грамматики».

Вопросы для самоподготовки:

1. Попробуйте объяснить культурные различия, используя категории культуры Холла и измерения культур Хофстеде.
2. Что такое межкультурная коммуникация и чем она отличается от межличностной?
3. С какими теориями межкультурной коммуникации Вы знакомы? Какие аспекты межкультурной коммуникации они затрагивают?
4. Охарактеризуйте общечеловеческие нормы поведения людей.

5. Какие существуют приемы оптимизации кросскультурного общения?

Практическое занятие 5. Аккультурация как освоение чужой культуры (2 часа)

1. Понятие и сущность аккультурации.
2. Основные формы (стратегии) аккультурации.
3. Результаты аккультурации.
4. Аккультурация как коммуникация.
5. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры.
6. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.

Вопросы для самоподготовки:

1. В чем сущность понятий «свой» и «чужой»? Чем они отличаются друг от друга?
2. Как Вы понимаете термин «идентичность» и какие ее формы, присущи лично Вам?
3. Какие функции выполняет культура в жизни человека?
4. Можно ли делить культуры на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые? Насколько оправдано такое разделение?
5. Почему аккультурация происходит посредством коммуникации? Какая форма общения при этом является решающей?

Практическое занятие 6. «Восток» и «Запад»: диалог культур (2 часа)

1. «Восток» и «Запад»: общая характеристика культурных типов.
2. «Индивидуалистские» и «коллективистские» культуры. Различия в самооценке, самореализации и в отношении к понятию социальной справедливости.

3. Специфика межличностных отношений в культурах Запада и Востока. Различия в системе воспитания, социализации и инкультурации.

4. Понятия «Запад» и «Восток» в контексте глобализации.

Вопросы для самоподготовки:

1. Каковы основные причины возникновения конфликтов в процессе межкультурной коммуникации?

2. Какое влияние оказывают социальные атрибуты на возникновение коммуникационных конфликтов между представителями различных культур?

3. В чем специфика межгосударственных культурных контактов?

Практическое занятие 7. Самосознание русской культуры (2 часа)

1. Факторы формирования русской культуры: географические, исторические, религиозные.

2. Понятие о русском национальном характере.

3. Роль этностереотипов в изучении национального характера.

4. Тема русского характера в русской общественной мысли.

5. Русские ценности и российский тип хозяйства.

6. Традиционные ценности русской общины в современных условиях.

Вопросы для самоподготовки:

1. Вы согласны с тем, что национальный характер существует?

2. Как соотносится приведенное суждение с утверждением, что характеры у людей практически не повторяются?

3. Правомерно ли говорить тогда о национальном характере? Обоснуйте Вашу точку зрения.

4. Какое место занимает национальный характер в картине мира, если пользоваться обеими категориями при сопоставлении культур и/или изучении межкультурной коммуникации?
5. Как сочетаются в современной русской культуре традиции и новации?

Практическое занятие 8. Русские в межкультурных контактах (3 часа)

1. Стереотипные представления о русских в Европе.
2. Особенности русской культуры с точки зрения немцев. Особенности немецко-русской коммуникации.
3. Специфика общения русских с иностранцами.
4. Русские в процессе вербальной коммуникации (приветствие и прощание; представление и начало беседы; приглашение и комплименты; извинение).
5. Русские в процессе невербальной коммуникации (личная дистанция; знаки расположения, улыбка, рукопожатие).

Вопросы для самоподготовки:

1. В чем своеобразие межкультурного общения, опосредованного интернетом?
2. Почему международная реклама нуждается в адаптации для инокультурной аудитории?
3. В чем специфика деятельности языкового посредника в области туризма?
4. Что необходимо учитывать при подготовке деловых встреч на международном уровне?
5. В чем состоит специфика ведения деловой переписки на иностранном языке?
6. Проанализируйте систему конкретных ценностей и определите тип ценностной ориентации.

Содержание самостоятельной работы обучающихся Методические рекомендации к выполнению самостоятельной работы

Конспектирование – краткое и последовательное изложение содержания прочитанного. *Конспект* – сложный способ изложения содержания книги или статьи в логической последовательности. Конспект аккумулирует в себе предыдущие виды записи, позволяет всесторонне охватить содержание книги, статьи. Поэтому умение составлять план, тезисы, делать выписки и другие записи определяет и технологию составления конспекта.

Методические рекомендации по составлению конспекта. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта. Выделите главное, составьте план, представляющий собой перечень заголовков, подзаголовков, вопросов, последовательно раскрываемых затем в конспекте. Это первый элемент конспекта. Вторым элементом конспекта являются тезисы. Тезис – это кратко сформулированное положение. Для лучшего усвоения и запоминания материала следует записывать тезисы своими словами. Тезисы, выдвигаемые в конспекте, нужно доказывать. Поэтому третий элемент конспекта – основные доводы, доказывающие истинность рассматриваемого тезиса. В конспекте могут быть положения и примеры. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать

кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля.

Конспектирование – наиболее сложный этап работы. Владение навыками конспектирования требует от обучающегося целеустремленности, повседневной самостоятельной работы. Конспект ускоряет повторение материала, экономит время при повторном, после определенного перерыва, обращении к уже знакомой работе. Главное в конспекте не объем, а содержание. В нем должны быть отражены основные принципиальные положения источника, то новое, что внес его автор, основные методологические положения работы. Умение излагать мысли автора сжато, кратко и собственными словами приходит с опытом и знаниями. Но их накоплению помогает соблюдение одного важного правила – не торопиться записывать при первом же чтении, вносить в конспект лишь то, что стало ясным.

Форма ведения конспекта может быть самой разнообразной, она может изменяться, совершенствоваться. Но начинаться конспект всегда должен с указания полного наименования работы, фамилии автора, года и места издания; цитаты берутся в кавычки с обязательной ссылкой на страницу книги.

Конспект не должен быть «слепым», безликим, состоящим из сплошного текста. Особо важные места, яркие примеры выделяются цветным подчеркиванием, взятием в рамочку, оттенением, пометками на полях специальными знаками, чтобы можно было быстро найти нужное положение. Дополнительные материалы из других источников можно давать на полях, где

записываются свои суждения, мысли, появившиеся уже после составления конспекта.

Критерии оценки конспекта:

- содержательность конспекта;
- соответствие плану;
- отражение основных положений, результатов работы автора, выводов;
- ясность, лаконичность изложения мыслей обучающегося;
- наличие схем, графическое выделение особо значимой информации;
- соответствие оформления требованиям;
- грамотность изложения;
- конспект сдан в срок.

Составление сводной (обобщающей) таблицы – это вид самостоятельной работы обучающегося по систематизации объемной информации, которая сводится (обобщается) в рамки таблицы. Формирование структуры таблицы отражает склонность обучающегося к систематизации материала и развивает его умения по структурированию информации. Краткость изложения информации характеризует способность к ее свертыванию.

В рамках таблицы наглядно отображаются как разделы одной темы (одноплановый материал), так и разделы разных тем (многоплановый материал). Такие таблицы создаются как помощь в изучении большого объема информации, желая придать ему оптимальную форму для запоминания. Задание чаще всего носит обязательный характер, а его качество оценивается по качеству знаний в процессе контроля. Оформляется письменно.

Роль обучающегося:

- изучить информацию по теме;

- информацию представить в сжатом виде и заполнить ею основные графы таблицы;
- пользуясь готовой таблицей, эффективно подготовиться к контролю по заданной теме.

Критерии оценки таблицы:

- соответствие содержания теме;
- логичность структуры таблицы;
- правильный отбор информации;
- наличие обобщающего (систематизирующего, структурирующего, сравнительного) характера изложения информации;
- соответствие оформления требованиям;
- работа сдана в срок.

Подготовка информационного сообщения – это вид внеаудиторной самостоятельной работы по подготовке небольшого по объему устного сообщения для озвучивания на семинаре, практическом занятии. Сообщаемая информация носит характер уточнения или обобщения, несет новизну, отражает современный взгляд по определенным проблемам. Сообщение отличается от докладов и рефератов не только объемом информации, но и ее характером – сообщения дополняют изучаемый вопрос фактическими или статистическими материалами. Возможно письменное оформление задания, оно может включать элементы наглядности (иллюстрации, демонстрацию). Регламент времени на озвучивание сообщения – до 5 мин.

Роль обучающегося:

- собрать и изучить литературу по теме;
- составить план или графическую структуру сообщения;
- выделить основные понятия;
- ввести в текст дополнительные данные, характеризующие объект изучения;

- оформить текст письменно (если требуется);
- сдать на контроль преподавателю и озвучить в установленный срок.

Критерии оценки:

- актуальность темы;
- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала;
- грамотность и полнота использования источников;
- наличие элементов наглядности.

Аннотация на первоисточник (статью). Написание аннотации – это вид внеаудиторной самостоятельной работы студентов по написанию краткой характеристики книги, статьи. В ней излагается основное содержание данного произведения, даются сведения о том, для какого круга читателей оно предназначено. Работа над аннотацией помогает ориентироваться в ряде источников на одну тему, а также при подготовке обзора литературы. Студент должен перечислить основные мысли, проблемы, затронутые автором, его выводы, предложения, определить значимость текста. Затраты времени на написание аннотации зависят от сложности аннотируемого материала, индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем. Ориентировочное время на подготовку – 4 ч. Аннотация может быть представлена на практическом занятии или быть проверена преподавателем.

Роль преподавателя:

- определить источник аннотирования или помочь в его выборе;
- консультировать при затруднениях.

Роль обучающегося:

- внимательно изучить информацию;
- составить план аннотации;

– кратко отразить основное содержание аннотируемой информации;

– оформить аннотацию и сдать в установленный срок. Критерии оценки:

– содержательность аннотации;

– точная передача основных положений первоисточника;

– соответствие оформления требованиям;

– грамотность изложения;

– аннотация сдана в срок.

Образец оформления аннотации

Фамилия автора, полное наименование работы, места и год издания

1. Краткие сведения об авторе.

2. Вид издания (статья, книга, учебник, сочинение и пр.).

3. Целевая аудитория издания.

4. Цели и задачи издания.

5. Структура издания и краткий обзор содержания работы.

6. Основные мысли, проблемы, затронутые автором.

7. Выводы и предложения автора по решению затронутых проблем.

Решение ситуационных задач (кейсов) – это вид самостоятельной работы обучающегося по систематизации информации в рамках постановки или решения конкретных проблем. Решение ситуационных задач – чуть менее сложное действие, чем их создание. И в первом, и во втором случае требуется самостоятельный мыслительный поиск самой проблемы, ее решения. Такой вид самостоятельной работы направлен на развитие мышления, творческих умений, усвоение знаний, добытых в ходе активного поиска и самостоятельного решения проблем.

Следует отметить, что такие знания более прочные, они позволяют обучающемуся видеть, ставить и разрешать как стандартные, так и не стандартные задачи, которые могут возникнуть в дальнейшем в профессиональной деятельности. Решения ситуационных задач относятся к частично поисковому методу и предполагают третий (применение) и четвертый (творчество) уровень знаний.

Характеристики выбранной для ситуационной задачи проблемы и способы ее решения являются отправной точкой для оценки качества этого вида работ. В динамике обучения сложность проблемы нарастает, и к его завершению должна соответствовать сложности задач, поставленных профессиональной деятельностью на начальном этапе. Оформляются задачи и эталоны ответов к ним письменно.

Роль обучающегося:

- изучить учебную информацию по теме;
- провести системно-структурированный анализ содержания темы;
- выделить проблему, имеющую интеллектуальное затруднение, согласовать с преподавателем;
- дать обстоятельную характеристику условий задачи;
- критически осмыслить варианты и попытаться их модифицировать (упростить в плане избыточности);
- выбрать оптимальный вариант (подобрать известные и стандартные алгоритмы действия) или варианты разрешения проблемы (если она нестандартная);
- оформить и сдать на контроль в установленный срок.

Критерии оценки решения:

- соответствие содержания задачи теме;

- содержание задачи носит проблемный характер;
- решение задачи правильное, демонстрирует применение аналитического и творческого подходов;
- продемонстрированы умения работы в ситуации неоднозначности и неопределенности;
- задача представлена на контроль в срок.

Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина

Задание 1. Составить подробный конспект по теме: Возникновение и развитие межкультурной коммуникации в США, Европе и России.

Задание 2. Составить схему-кластер, тема на выбор:

- 1) Связь межкультурной коммуникации с образованием и методы обучения межкультурной коммуникации.
- 2) Концепция «культурной грамматики» Эдварда Холла.

Задание 3. «Синквейн». Напишите синквейн, на тему «культура» и «коммуникация».

Синквейн – стихотворение из 5 строк, которое требует синтеза информации и материала в кратких выражениях для описания и рефлексирования по заданной тематике с использованием богатого понятийного аппарата.

Строение синквейна представляет собой следующую схему.

1. Тема (имя существительное).
2. Два прилагательных, относящихся к имени существительному (теме).
3. Три глагола по теме.
4. Осмысленная фраза на данную тему из 4-х слов.
5. Резюме к теме (1 слово или словосочетание).

Раздел 2. Виды межкультурной коммуникации

Задание 1. Составить подробный конспект по темам:

1. Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации.
2. Основные единицы вербальной коммуникации. Стили вербальной коммуникации.
3. Соотношение вербального и невербального видов коммуникаций.

Задание 2. Составить схему-кластер: Жесты, мимика и телодвижения в межкультурной коммуникации.

Задание 3. Характеристика основных понятий «невербальная коммуникация» её основные формы: кинесика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика.

Раздел 3. Результаты межкультурной коммуникации

Задание 1. Составить подробный конспект по теме: Лингвокультурология и её роль в развитии теории межкультурной коммуникации.

Задание 2. Составить подробный конспект по теме: Нормы коммуникативного поведения (общения): общекультурные, ситуативные, групповые, индивидуальные.

Задание 3. *Подготовить сообщение на тему:*

1. Процесс восприятия и его основные детерминанты.
2. Культура и восприятие.
3. Межличностная аттракция в межкультурной коммуникации. Основные элементы межличностной аттракции.
4. Атрибуция и ее роль в межкультурной коммуникации. Ошибки атрибуции.
5. Природа межкультурных конфликтов, причины их возникновения и способы преодоления.
6. Понятие и сущность стереотипа. Природа и функции стереотипов.
7. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации.

8. Предрассудки и механизмы их формирования.
9. Типы предрассудков. Коррекция и изменение предрассудков.

Комплект кейс-задач по курсу

Кейс-задача № 1

Вам предстоит принять участие в переговорах с представителями зарубежных стран. Какие темпоральные и проксемические параметры общения необходимо учесть, вступая в межкультурную коммуникацию?

Кейс-задача № 2

Во время проведения деловых переговоров представители японской делегации ни разу не произнесли слова «нет»; были вежливы; нередко сидели, закрыв глаза. Результативность встречи оказалась низкой. Объясните, как интерпретировать подобное поведение человеку, незнакомому с японской культурой.

Кейс-задача № 3

В конференции и послеконференционных мероприятиях принимают участие представители высоко- и низкоконтекстных культур. Как сделать общение людей, принадлежащих к разным культурным контекстам, более комфортным? Какие параметры общения должны быть соблюдены?

Кейс-задача № 4

В процессе развития американской цивилизации были выработаны национальные ценности, соотносимые с ключевыми концептами культуры. Приведите примеры базовых ценностей американского общества и определите, какие из них вступают в противоречие с ценностями русской культуры; объясните, в чем заключается причина противоречий.

Кейс-задача № 5

Прецедентные феномены обладают непреходящей популярностью в современном глобальном мире,

подтверждением чему может служить их активное использование авторами текстов СМИ. Определите причины, которые лежат в основе такой популярности, учитывая межкультурные аспекты решения проблемы.

Кейс-задача № 6

Вам предстоит встречать и провожать в аэропорту туристов из разных стран: американцев, испанцев, французов, итальянцев. Определите дистанцию общения, комфортную для каждого из туристов в соответствии с их принадлежностью к национальной культуре страны, из которой они прибыли, а также нормы времени, которыми они руководствуются в принятии решений и планировании собственных действий.

Кейс-задача № 7

Этнические стереотипы выполняют ориентирующую функцию в процессе межкультурной коммуникации. Какие известные стереотипы являются реальным отражением действительности и могут / должны быть использованы в процессе принятия решений в условиях диалога культур? В качестве аргументов необходимо привести примеры наиболее распространенных этнических стереотипов (о русских, американцах, немцах, англичанах, итальянцах, японцах, китайцах).

Список рекомендуемой литературы по курсу

Основная учебная литература:

1. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / А.П. Садохин. – М.: Кнорус. – 2016. – 256 с.

Дополнительная учебная литература:

2. Персикова, Т.Н. Корпоративная культура: учебник / Т.Н. Персикова. – Москва: Логос, 2011. – 288 с. – (Новая университетская библиотека). – ISBN 978-5-98704-467-4 ; [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=233786>.

3. Борзова, Е. П. Сравнительная культурология: учебное пособие для высших учебных заведений. Т.2. / Е.П. Борзова. – Санкт-Петербург: Издательство «СПбКО», 2013. – Т.2. – 344 с. : ил. - ISBN 978-5-903983-32-2; [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256084> (03.12.2018).

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

4. Российское историческое общество – <http://historyrussia.org>

5. Российский фонд фундаментальных исследований – <http://rfbr.org>

6. Научная электронная библиотека – <http://elibrary.ru>

7. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» – <http://cyberleninka.ru>

8. Фонд знаний «Ломоносов» – <http://lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:01410>

9. Grandars.ru – <http://www.grandars.ru/college/sociologiya/mezhkulturnaya-kommunikaciya.html>

10. Библиотека Гумер –

http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/01.php

11. Межкультурная коммуникация – <http://files.school-collection.edu.ru/dlrstore/093f0b22-b64e-cfde-a1f4-118d4dc8acac/1008757A.htm>

12. Язык и межкультурная коммуникация – <http://www.ffl.msu.ru/research/publications/ter-minasova-lang-and-icc/ter-minasova-yazik-i-mkk-BOOK.pdf>

13. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» Адрес: <http://www.biblioclub.ru/>

14. Электронная библиотека «Юрайт» – <https://biblio-online.ru>

Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации (зачету)

1. Методы исследования процесса межкультурной коммуникации.
2. Языковая и концептуальная картина мира.
3. Культура как психический феномен.
4. Проект научного исследования по межкультурной коммуникации. Цели, задачи, объекты исследования.
5. Языковая личность, вторичная языковая личность.
6. Ментальные программы и коммуникация.
7. Обратная связь в межкультурной коммуникации.
8. Текст в межкультурной коммуникации.
9. Социокультурная идентичность. Трансформация личности в процессе адаптации к иной культуре.
10. Межкультурная эквивалентность. Лакуны.
11. Особенности профессиональной коммуникации.
12. Межкультурная коммуникация в сфере образования.
13. Невербальные компоненты общения.
14. Взаимодействие учеников и учителей, студентов и преподавателей в разных культурах.
15. Стили речевого взаимодействия.
16. Природа межкультурных конфликтов. Способы разрешения межкультурных конфликтов.
17. Этноцентризм, культурный релятивизм. Культурный шок.
18. Деловой этикет в различных странах.
19. Структура и содержание коммуникативного процесса.
20. Особенности коммуникативной деятельности в инокультурной аудитории.
21. Коммуникационный портрет личности и его виды.
22. Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время,

социальное окружение, социальный климат, обычаи, привычки).

23. Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов.

24. Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни.

25. Специфика коммуникации в контексте бизнеса.

26. Международный бизнес как форма межкультурной коммуникации.

27. Деловой протокол: назначение встречи, знакомство, формальности, коммуникационные стили.

28. Ведение деловых переговоров: культурная обусловленность различных стратегий.

29. Различия в использовании времени в деловых контактах.

30. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ.

31. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.

32. Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.

33. Вербальная и невербальная символические системы – подобие и отличие.

34. Связь невербального языка и культуры.

35. Художественные произведения и символы.

36. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах.

37. Пространственное (проксемическое) поведение.

38. Тишина как форма коммуникации.

39. Межкультурная коммуникация как частный способ общения, его специфика.

40. Роль межкультурной коммуникации в диалоге культур.
41. Межкультурная коммуникация и межкультурное общение.
42. Объектная и предметная область межкультурной коммуникации.
43. Международный туризм в аспекте межкультурной коммуникации.
44. Язык как хранитель культуры.
45. Межкультурная коммуникация в историческом аспекте.
46. Межкультурная коммуникация в медиапространстве.
47. Межкультурные проблемы в деловой коммуникации
48. Гендерные аспекты межкультурной коммуникации.
49. Глобализация и межкультурная коммуникация.
50. Художественные ценности в межкультурном аспекте.

Примерная тематика рефератов

1. Бахаизм как попытка примирения всех мировых религий.
2. Бытовая культура у разных народов.
3. Гендерные аспекты межкультурной коммуникации.
4. Глобализация и межкультурная коммуникация.
5. Исламские праздники в европейских мегаполисах.
6. Коммуникативные барьеры в межкультурной коммуникации.
7. Концепт «Дом» и культура человеческого жилища у разных народов.
8. Культура отношения к природе у разных народов.
9. Культура питания у разных народов.
10. Культура приёма гостей у разных народов.
11. Международный туризм в аспекте межкультурной коммуникации.

12. Межкультурная коммуникация в историческом аспекте.
13. Межкультурная коммуникация в медиапространстве.
14. Межкультурные проблемы в деловой коммуникации.
15. Межполовые отношения и свадебные обряды в разных культурах.
16. Невербальная коммуникация в аспекте межкультурных различий.
17. Обряд инициации в разных культурах.
18. Отношение в смерти и похоронные обряды в разных культурах.
19. Отношение к человеческому телу и физическая культура у разных народов.
20. Отношение поколений как межкультурная коммуникация.
21. Отражение культурных реалий разных народов в пословицах и поговорках.
22. Перспективы развития межкультурной коммуникации в современном мире.
23. Проблема адаптации и аккультурации иностранных студентов, обучающихся в России.
24. Проблема взаимоотношений поколений в разных культурах.
25. Проблема взаимоотношений субкультур в современной России.
26. Проблема воспитания детей в разных культурах.
27. Проблема европоцентризма в современном мире в аспекте межкультурной коммуникации.
28. Проблема корпоративных отношений в транснациональных компаниях в межкультурном аспекте.
29. Проблема космополитизма в современном мире.
30. Проблема культурной глобализации.

31. Проблема межполовых отношений и межнациональных браков в аспекте межкультурной коммуникации.
32. Проблема межэтнических и межкультурных конфликтов в Санкт-Петербурге (деятельность специалистов по СО по предотвращению этих конфликтов).
33. Проблема национальной идентичности в современной России.
34. Проблема перевода художественных текстов в аспекте коммуникативной функции художественной литературы.
35. Проблема сохранения культурных традиций в поликультурном обществе.
36. Проблема ценностей в аспекте межкультурной коммуникации: Толерантность или беспринципность?
37. Проблемы мигрантов в аспекте межкультурной коммуникации (Возможные направления деятельности по связям с общественностью по культурной адаптации мигрантов в современной России).
38. Проблемы униатской церкви в аспекте межкультурной коммуникацию.
39. Психологические аспекты билингвизма и(или) полилингвизма.
40. Религиозные конфликты в историческом аспекте.
41. Роль Интернета и других СМК в межкультурной коммуникации.
42. Российские студенты за рубежом.
43. РПЦ и современное старообрядчество: диалог или противостояние.
44. Символика цвета у разных народов.
45. Художественные ценности в межкультурном аспекте.
46. Чувство юмора и остроумие в аспекте межкультурных различий.

47. Экуменизм как попытка преодоления межконфессиональных конфликтов.
48. Этнорелигиозные конфликты в современном мире.
49. Язык как «зеркало культуры» или «культурное зеркало».
50. Языковая картина мира и её трансформация в процессе изучения иностранного языка.

Паспорт контрольно-оценочных средств

Результаты освоения учебной дисциплины:

З1: типологию коммуникативных тактик и стратегий и языковые средства их реализации в профессиональной и академической сферах общения.

У1: отбирать и реализовывать языковыми средствами коммуникативные тактики и стратегии в профессиональной и академической сферах общения.

В1: языковыми и речевыми рецептивными и репродуктивными навыками, обеспечивающими реализацию коммуникативной тактики и стратегии в зависимости от динамики коммуникативного акта, тактики и стратегии коммуникантов, ситуации общения в профессиональной и академической сферах общения.

З2: психологические основы социального взаимодействия; направленного на решение профессиональных задач; основные принципы организации деловых контактов.

У2: излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия.

В2: навыками организации взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.

– УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

– УК-5 – способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

2.2. Карта распределения контрольных точек по дисциплине

Таблица 2

| Наименование (раздел, тема) | Освоенные умения Усвоенные знания | Текущий контроль | Рубежный контроль | Промежуточная аттестация |
|-----------------------------------|--|--|-------------------|--------------------------|
| | Формируемые компетенции (УК 4, УК 5) | Методы (устный, письменный) и формы контроля | | |
| Раздел 1. | 31, У1, В1 | Устный опрос, проверка самостоятельной работы | | |
| Итог по разделу 1. | | | Написание эссе | |
| Раздел 2. | 32, У2, В2 | Портфолио, проверка самостоятельной работы | | |
| Итог по разделу 2. | | | Защита реферата | |
| Промежуточная аттестация | УК-4, УК-5 | | | зачет |

**Структура портфолио обучающихся по дисциплине
«Межкультурное взаимодействие в современном
мире»**

1. Титульный лист.
2. Содержание.
3. Отчет по практическим занятиям:
 - 3.1. Тема.
 - 3.2. Цель работы.
 - 3.3. Содержание работы.
 - 3.5. Анализ результатов. Выводы.
 - 3.6. Рекомендации.

Критерии оценки:

– оценка «отлично» (4 балла за каждое практическое занятие) выставляется обучающемуся, если отчет выполнен правильно, оформление полностью соответствует требованиям, представлены все структурные компоненты отчета, анализ результатов глубокий, с привлечением теоретической основы, а выводы развернутые, логически обоснованные, соответствующие полученным результатам исследования; даны развернутые адекватные рекомендации, язык изложения научный, работа выполнена в установленные сроки;

– оценка «хорошо» (3 балла за каждое практическое занятие) выставляется обучающемуся, если отчет выполнен правильно, оформление полностью соответствует требованиям, представлены все структурные компоненты отчета, анализ результатов глубокий, с привлечением теоретической основы, а выводы развернутые, логически обоснованные, соответствующие полученным результатам исследования; даны развернутые адекватные рекомендации, язык изложения научный, работа выполнена не в установленные сроки;

- оценка «удовлетворительно» (2 балла за каждое практическое занятие) выставляется обучающемуся, если отчет выполнен правильно, оформление полностью соответствует требованиям или имеет незначительные неточности, представлены все структурные компоненты отчета, анализ результатов поверхностный, без привлечения теоретической основы, выводы логически обоснованные, соответствующие полученным результатам исследования; даны адекватные рекомендации, работа выполнена в установленные сроки или с небольшой задержкой;
- оценка «неудовлетворительно» (0 баллов за каждое практическое занятие) выставляется обучающемуся, если отчет выполнен неверно, оформление не соответствует требованиям, представлены не все структурные компоненты отчета, анализ результатов поверхностный, выводы логически необоснованные, или не соответствуют полученным результатам исследования; рекомендации отсутствуют или она неадекватны проблеме, работа выполнена со значительными нарушениями сроков.
- оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если суммарно портфолио оценено в диапазоне от 8 до 16 баллов; – оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если суммарно портфолио оценено в диапазоне от 0 до 7 баллов.

Критерии оценки уровня освоения дисциплины

- оценки «отлично» заслуживает обучающийся, показавший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой; как правило оценка «отлично» выставляется обучающимся усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины, проявившим способности в понимании, изложении и практическом использовании учебно-программного материала;
- оценки «хорошо» заслуживает обучающийся, показавший знание учебно-программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу; как правило, данная оценка выставляется обучающимся показавшим систематичность знаний и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей профессиональной деятельности;
- оценки «удовлетворительно» заслуживает обучающийся, показавший знание учебно-программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по специальности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, предусмотренной программой; как правило, данная оценка выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе и при выполнении заданий, но способных их устранить под руководством преподавателя;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему пробелы в знаниях учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении заданий.

